

<<考研英语意群分解组合翻译法>>

图书基本信息

书名：<<考研英语意群分解组合翻译法>>

13位ISBN编号：9787546322025

10位ISBN编号：7546322022

出版时间：2010-2

出版时间：吉林出版集团有限责任公司

作者：郭崇兴 编

页数：238

字数：300000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<考研英语意群分解组合翻译法>>

前言

考研英语历来是硕士研究生入学考试的重中之重，是广大考生花费复习时间最多的一科，然而也是考生提分最慢的一科。

它不像政治，临考前背一背就基本可以过关。

它更多地要求考生具备扎实的基本功，并积累相关的应试技巧。

可以毫不夸张地说，许多考生一次次经历考研的失败，多数都是由于英语没有过关。

值得注意的是，在复习英语的过程中，许多考生将大部分时间和精力花在了阅读理解上，而忽视了其他题型的复习与准备。

诚然，阅读理解确实非常重要，单从其所占的分值就可以看出。

虽然阅读理解涵盖的知识面是最广的，但是，把时间通通花在这一个题型上是远远不够的。

从应试的角度考虑，考生还需要重视其他题型的复习。

因为不同的题型，具有不同的测试形式和测试目的，因此对考生英语能力的要求也不尽相同。

考研翻译，准确地说，就是英译汉，占10%的分值比例，要求考生阅读一篇约400词的文章，并将其中5个划线部分（约150词）译成汉语，要求译文准确、完整、通顺。

所选文章多是从报刊、杂志和书籍中摘录的片段，体裁以议论文和说明文为主，内容涉及社会生活、科普、文化、历史、地理、政治、经济等方面。

英译汉题目是对考生英语水平的综合考查，以考生的词汇基础为依托，主要是考查考生准确理解概念或结构比较复杂的英语材料并将其译成汉语的能力。

要做好英译汉的题目，考生既要有较强的理解英语句子的能力，又要有英译汉的基本翻译技能。

在翻译过程中，考生必须全面理解文章内容，并且遵循翻译的基本原则，根据对文章的理解，灵活处理一般性翻译技巧和具体句型翻译的关系，概念的直译与意译之间的关系等。

要求考生系统地对自己的语法知识和长难句知识进行梳理，在平时的训练中提升自己的语言理解能力和表达能力，灵活地在两种语言之间进行转换。

翻译是一种强调实践性、应用性的技能，是跨文化交流的主要工具。

它不仅涉及英语和汉语两种语言层面的转换，同时也是文化现象之间的转换。

再加上考试时间的限制以及考生考场心理素质和英语基础知识的差异，想做好翻译这部分可谓难上加难。

然而，任何考试都有其内在的规律性和重复性，考研英译汉也不例外。

总体来说，近年对英译汉的考查呈现出两大特点：考点有限；翻译技巧也有限。

只要掌握了有限的考点和有限的翻译技巧，就能在英译汉部分获得高分。

<<考研英语意群分解组合翻译法>>

内容概要

1.在仔细研究考研英语翻译真题的特点及规律的基础上,充分把握考点和重点,创新引进意群分解组合翻译的理念,简化翻译过程,简单实用; 2.既重视翻译基础知识的积累,也重视翻译实践水平的提高。

从词法和句法翻译,到历年真题和大量模拟题,科学提升应试能力,全面解决翻译难题。

<<考研英语意群分解组合翻译法>>

作者简介

郭崇兴，中国人民大学外语学院知名英语教授，美国西雅图大学高才生，20年多年来从事考研英语和英语四、六级考试的研究与教学。

授课幽默诙谐，清晰易懂，分析透彻，深入浅出。

对词汇讲解形象生动，简便易懂；对阅读理解分析透彻，方法巧妙；对翻译写作分析准确，论点精辟。

多次应邀到中央电视台和新浪、搜狐等网站举办讲座。

除讲课外，还著有多部考研英语专著。

<<考研英语意群分解组合翻译法>>

书籍目录

第一章 考研英语译汉概述 第一节 考研英语译汉简介 一、历年考题归纳 二、题型分析 三、评分过程 四、命题趋势 第二节 考研英语译汉高分策略——三步意群翻译法 一、意群结构划分 二、顺序分解翻译 三、思维转换重组

第二章 词法翻译法 第一节 词义选择 第二节 词义引申 第三节 词性转换 第四节 增词法 第五节 省略法 第六节 重复法 第七节 数词的翻译 第八节 代词的翻译 第九节 量词的翻译

第三章 句法翻译法 第一节 名词性从句的翻译 一、主语从句 二、宾语从句 三、表语从句 四、同位语从句 第二节 定语从句的翻译 一、定语从句概述 二、限制性定语从句的翻译 三、非限制性定语从句的翻译 第三节 状语从句的翻译 一、时间状语从句 二、地点状语从句 三、条件状语从句 四、目的状语从句 五、结果状语从句 六、原因状语从句 七、让步状语从句 八、方式状语从句 九、比较状语从句 第四节 被动语态的翻译 第五节 否定结构的翻译 第六节 比较结构的翻译 第七节 强调结构的翻译 第八节 插入结构的翻译 第九节 倒装结构的翻译 第十节 分裂结构的翻译 第十一节 非谓语结构的翻译 第十二节 独立主格结构的翻译

第四章 三步意群翻译法巧解历年翻译真题 1991年翻译真题详解 1992年翻译真题详解 1993年翻译真题详解 1994年翻译真题详解 1995年翻译真题详解 1996年翻译真题详解 1997年翻译真题详解 ……

第五章 英译汉模拟题及参考译文附录 考研英语译汉常用短语的翻译附录 考研英语译汉常用句型的翻译

<<考研英语意群分解组合翻译法>>

章节摘录

第一章 考研英语译汉概述 第一节 考研英语译汉简介 二、题型分析 《2010年全国硕士研究生入学统一考试英语考试大纲解析》对翻译部分的考查要求和考点的表述是：“主要考查学生准确理解概念或结构较复杂的英语文字材料的能力。

要求考生阅读一篇约400词的文章，并将其中5个划线部分(约150词)译成汉语，要求译文准确、完整、通顺。

”所选文章多是从报刊、杂志和书籍中摘录的片段，体裁以议论文和说明文为主，内容涉及社会生活、科普、文化、历史、地理、政治、经济等方面。

英译汉题目是对考生英语水平的综合考查，以考生的词汇基础为依托，主要是考查考生准确理解概念或结构比较复杂的英语材料并将其译成汉语的能力。

要做好英译汉的题目，考生既要有较强的理解英语句子的能力，又要有英译汉的基本技能。

在翻译过程中，考生必须全面理解文章内容，并且遵循翻译的基本原则，根据对文章的理解，灵活处理一般性翻译技巧和具体句型翻译的关系，概念的直译与意译之间的关系等。

要求考生系统地对自己的语法知识和长难句知识进行梳理，在平时的训练中提升自己的语言理解能力和表达能力，灵活地在两种语言之间进行转换。

在语言技能方面，英译汉题目的考查点重在理解和表达，主要集中在词汇和句法两个层面上，包括：
1)根据上下文推测词义，从一词多义中确定恰当的词义并用汉语予以准确表达；
2)理解英语特殊的表达方式和语序，并能准确地转换成符合汉语习惯的句子；
3)理解句子的句法结构、文章的总体结构以及单句之间、段落之间的关系，并以此为基础用汉语进行准确表达；
4)根据上下文进行有关的判断、推理和引申，并用汉语进行准确表达；
5)理解作者的意图、观点或态度并采用恰当的语域用汉语进行准确表达。

<<考研英语意群分解组合翻译法>>

编辑推荐

详研词法句法翻译，实例讲解一点即通。
荟萃20年最新真题，分解组合三步到位，精选25套全真模拟，全文翻译高分突破，归纳常用短语句型，凸现考点经典必备。
根据最新考古英语大纲编写。
风靡全国，畅销十年，8000万读者的选择。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>